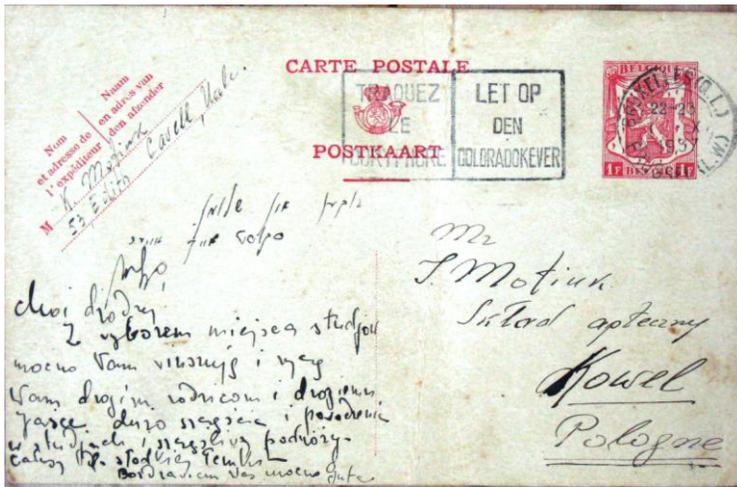


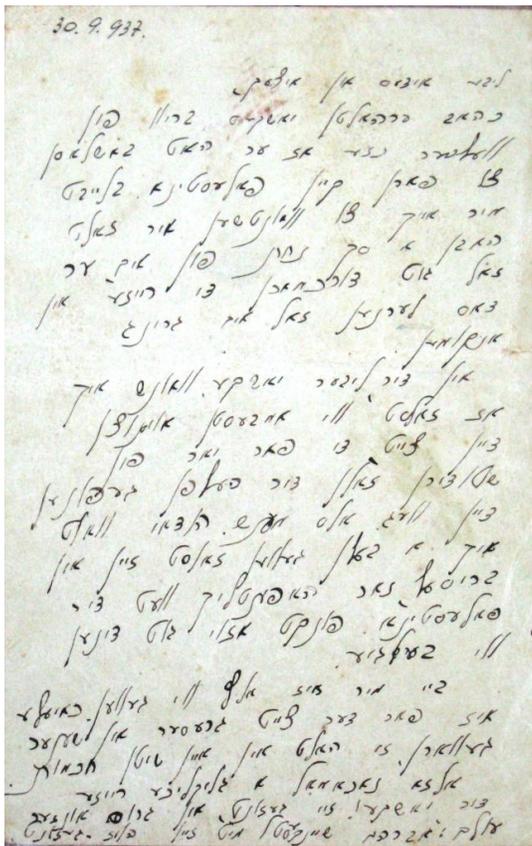
תרגום מיידיש: בני גבירצמן

גלויה שנשלחה מבלגיה על ידי ק. מוטיוק אל:



מר
ס. מוטיוק
בית מסחר לתרופות (בית מרקחת)
קובל
פולין.

30.9.937



אידמס(?) ומילאך(?) חביבים.
קיבלתי את מכתבו של יאשקע, ממנו נודע לנו כי הוא החליט לנסוע לפאלעסטינה. נותר לי איפוא רק לאחל שתהיה לכם הרבה נחת ממנו. שהוא יעבור את הנסיעה בשלום ושהלימודים יהיו לו קלים. ולך, יאשקע האהוב, אני מאחל שתנצל את זמנך על הצד הטוב ביותר וששנות לימודיך יסייעו לך למצוא את דרכך כאדם. בוודאי שלדעתי מוטב שתהיה בבריסל, אבל יש לקוות שפאלעסטינא תשרת אותך היטב כמו בלגיה. אצלנו הכל כפי שהיה. חייה'לה נעשתה במשך הזמן גדולה ויפה יותר. היא לא מפסיקה לפזר התחכמויות. ובכן שוב נסיעה מוצלחת לך יאשקע. היה בריא ומסור דרישת שלום לציבור שלנו: אברהם שיינקסטל עם הקרובים (?) שלו. היו בריאים
אקע(?) ושלום (אולי: ושלמה).
מנשק אתכם
קלמן שלכם.

בסיום— כמה מילים בפולנית.
הכתב לא ברור. רוח הזכרים (על פי ענת קלס):
ברכות לרגל בחירת מקום הלימודים מאחלים מזל טוב, הרבה אושר, דרך צלחה, בריאות ונסיעה טובה.